



IT ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima dell'utilizzo. **EN**

WARNING: read the instructions carefully before use. **FR**

ATTENTION: lire attentivement les instructions avant l'usage. **DE**

ACHTUNG: Die Anweisungen bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen. **ES** ADVERTENCIA: leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato. **NL** LET OP: vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. **PT** ATENÇÃO: ler atentamente as instruções antes da utilização. **CS** POZOR: před použitím si přečtěte návod k obsluze.

DA PAS PÅ! læs instruktionsbogen for maskinen tages i brug. **ET** TÄHELEPANU: lugege juhisid enne seadme kasutamist läbi. **FI** HUOMIO: lue ohjeet ennen käyttöä. **HU** FIGYELEM: használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. **LT**

DĒMESIO: priēš naudojimā perskaitykite instrukcijas. **LV** UZMANĪBU: pirms lietošanas izlasiet rokasgr matu. **PL** UWAGA: przed użyciem przeczytać instrukcję. **RU** ВНИМАНИЕ: перед использованием прочтайте инструкцию по эксплуатации.

SK UPOZORNENIE: pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie. **SL** POZOR: pred uporabo preberite navodila. **SV** VIKTIGT! läs anvisningarna före användning.

BG ВНИМАНИЕ: прочетете указанията преди употреба.

HR PAŽNJA: prije upotrebe pročitajte upute. **RO** ATENȚIE: citiți instrucțiunile înainte de folosire.

TR DİKKAT: makinayı kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyunuz. **UK** УВАГА: перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації. **SR**

PAŽNJA: pre upotrebe pročitajte uputstva.



ASPIRACENERE

Pag. 6

IT

ASH VACUUM

Page 9

EN

ASPIRATEUR DE CENDRES

Page 12

FR

ASCHESAUGER

Seite 15

DE

ASZUIGER

Blz. 18

ES

ASPIRADOR DE CENIZAS

Pág. 21

NL

ASPIRACIONAS

Pag. 24

PT

VYSAVAČ POPELA

Pag. 27

CS

ASKESUGER

Side 30

DA

TUHAIMEJA

Lk. 33

ET

TUHKAIMURI

Pag. 36

FI

HAMUSÍVÓ

Old. 39

HU

PELENŲ SIURBTUVAS-PŪSTUVAS

P. 42

LT

PELNU VAKUUMSÜKNIS

Lpp. 45

LV

ASKESUGER

side 48

NO

ZBIERANIA POPIOŁU

str. 51

PL

ПЫЛЕСОС ДЛЯ УБОРКИ ЗОЛЫ

стр. 54

RU

VYSÁVAČ POPOLA

str. 57

SK

SESALEC ZA PEPEL

Str. 60

SL

ASKSUGARE

Sid. 63

SV

ПРАХОСМУКАЧКА ЗА ПЕПЕЛ

стр. 66

BG

USISIVAČ ZA PEPEO

Str. 69

HR

ASPIRATOR CENUŠA

pag. 72

RO

KÜL VAKUMLAMA MAKİNESİ

Pag. 75

TR

ПИЛОСОС ДЛЯ ПРИБИРАННЯ ЗОЛИ

стор 78

UK

ASHLEY 110

ASHLEY 111

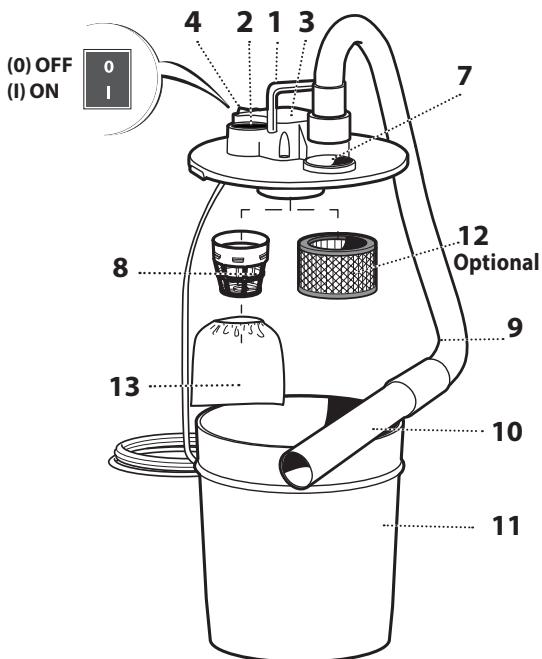
ASHLEY 411

Technical data plate.



IT In base al modelo si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio). **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging). **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage). **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung). **ES** Según el modelo, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje). **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking). **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem). **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal). **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen (se emballagen). **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συκευσία). **ET** Sõltuvalt mudelist on tarnekomplektis erinevusi. **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä (katso laatikon). **HU** A szállítási terjedelemtől függően a modellnél eltérő (lásd a csomagoláson). **LT** Atskiru modelių komplektacija gali skirtis (žiūrėti įpakavimą). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no puteļu sīcejā modeļa (skatīt iepakojumu). **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen). **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo). **SV** Leveransområdet varierar allt efter modell (se förpackningen). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot差别 (vezi ambalažul). **TR** Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaş). **UK** В обробці на доставці є різні варіанти, які є від моделі (вигляд небезпеки).

① mod: Ashley 110

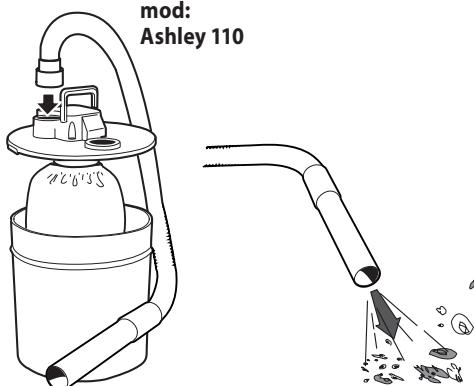


②

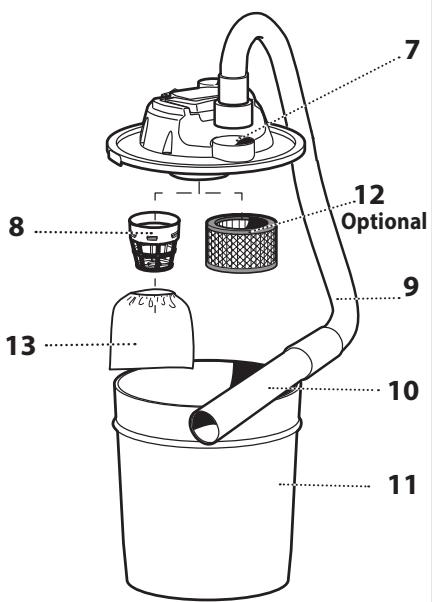
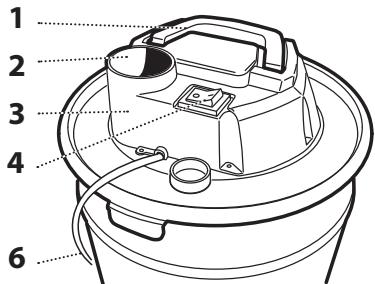
- IT** FUNZIONE SOFFIANTE
- EN** BLOWER FUNCTION
- FR** FONCTION SOUFFLAGE
- DE** FUNKTION GEBLÄSE
- NL** FUNCTIÖN DE SOPLADOR
- ES** BLAZER FUNCTIE
- PT** FUNÇÃO SOPRADOR
- CS** DMÝCHACÍ FUNKCE
- DA** MED BLÆSEFUNKTION
- ET** PUHUMISFUNKTSIOON
- FI** PUHALLUSTOIMINNOLLA
- HU** A HABOSÍTÓ
- LT** SIURBIMO FUNKCIJA
- LV** PŪŠANAS FUNKCIJA
- NO** BLÅS FUNKSJON
- PL** FUNKCJA WIAC
- RU** ФУНКЦИИ ОБДУВКА
- SK** FUNKCIA FÚKANIA
- SL** FUNKCIJA PIHANJA
- SV** MED BLÅSFUNKTION
- BG** ФУНКЦИЯ ИЗДУХВАНЕ
- HR** FUNKCIJA SA PUHANJEM
- RO** FUNCȚIA DE SUFLARE
- TR** ÜFLEME FONKSİYONU
- UK** ФУНКЦІЯ РОЗДМУХУВАННЯ

②

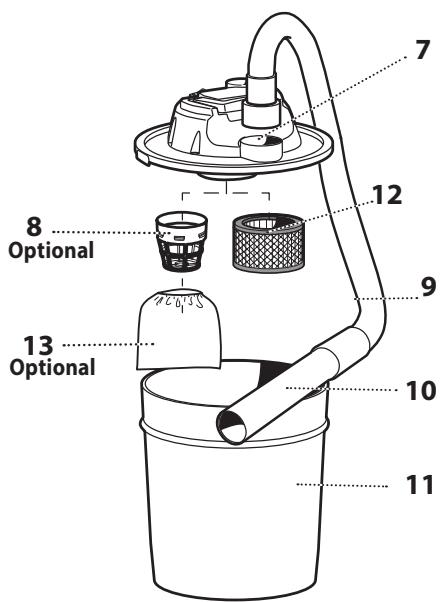
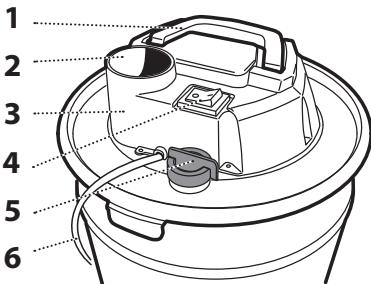
mod: Ashley 110



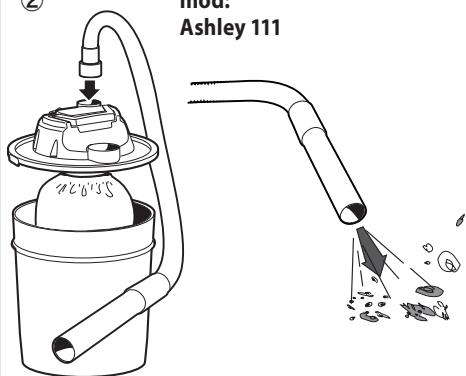
① mod: Ashley 111



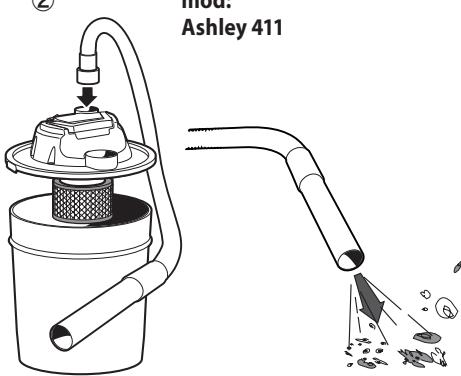
① mod: Ashley 411



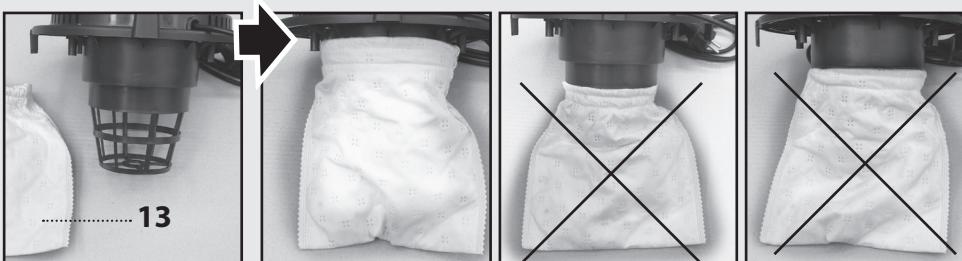
② mod:
Ashley 111



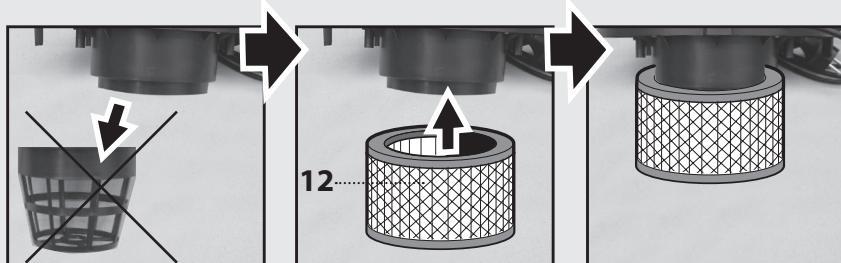
② mod:
Ashley 411



③



④

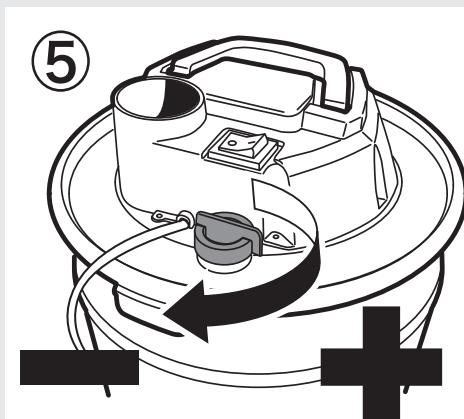


⑤

- IT** Regolatore di potenza aspirazione
- EN** Suction control
- FR** Régulateur de puissance d'aspiration
- DE** Saugkraftregler
- NL** Regulador de potencia de aspiración
- ES** Zuiigkracht regelaar
- PT** Regulador da potência de aspiração
- CS** Regulátor sací sily
- DA** Sugekraftregulator
- ET** Iimivõimsuse regulaator
- FI** Imutehon säädin
- HU** Szíváserősség szabályozó
- LT** Siurbimo galios reguliatorius
- LV** Sūkšanas jaudas

- LV** regulētājs
- NO** Sugekraftregulator
- PL** Regulator siły ssania
- RU** Регулятор мощности всоса
- SK** regulátor sacej sily
- SL** Regulator sesalne moči
- SV** Reglering av sugstyrka
- BG** Регулатор на силата на изсмукване
- HR** Regulator usisne sile
- RO** Regulator pentru puterea de aspirare
- TR** Emme gücü ayarlayıcısı
- UK** Регулятор сили всмоктування

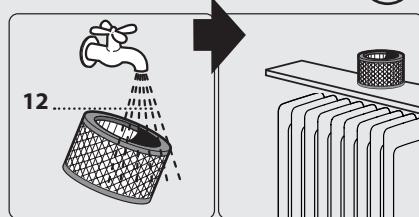
mod: Ashley 411



6

OPTIONAL

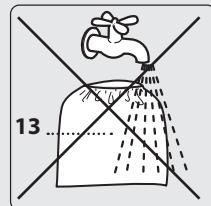
IT Filtro lavabile	NO Vask filteret
EN Washable filter	PL Filtr wielokrotnego użytku
FR Filtre lavable	RU Промыть фильтр
DE Waschbarer Filter	SK Umyte filter
NL Filtro lavable	SL Filter Pralna
ES Filterelement Wasbaar	SV Filter Tvättbar
PT Lave o filtro	BG Перяж филтър
CS Filtr Prací	HR Filter Perivi
DA Filter Vaskbar	RO Spălați-l filtru
ET Pestav filter	TR Filtre Yıkayabilir
FI Filtro Pestävä	UK Промийте фільтр
HU Szűrő mosható	
LT Plaunamas filtras	
LV Mazgājamo filtru	



7

OPTIONAL

IT Filtro	NO Filteret
EN filter	PL Filtr
FR Filtre	RU фільтр
DE Spezialfeinfilter	SK Umývateľný filter
NL Filtro	SL Filter
ES Filterelement	SV Filter
PT Filtro	BG филтър
CS Filtr	HR Filter
DA Filter	RO filtrul
ET Filter	TR Filtre
FI Filtro	UK фільтр
HU Szűrő	
LT Filtras	
LV filtrs	



OPTIONAL

IT SE PRESENTE (vedi imballaggio). EN IF PRESENT (see packaging). FR SI INCLUSE (voir l'emballage). DE WENN VORHANDEN (siehe Verpackung). ES SI ESTUVIERA PRESENTE (véase embalaje). NL INDIEN AANWEZIG (zie verpakking). PT SE PRESENTE (ver embalagem). CS JE-LI PŘITOMNÁ (viz obal). DA SÅFREMST ER FORSYNET DERMED (se emballagen). EL ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ (ανατρέξτε στη συσκευασία). FI MIKÄLI VARUSTEENA (katso laatikon). HU KISZERELÉS SZERINT (lásd a csomagoláson). ET KUI OLEMAS (vt pakendit). LT JEI YRA (žr. paketa). LV JA IR (skaiti iepakojumu). MT JEKK PREŽENTI (ara l-pakkett). NO DERSOM SLIK FINNES (se emballasjen). PL JEZELI WYSTĘPUJE (patrz opakowanie). RO ЕСЛИ ЕСТЬ (см. упаковку) SK AK JE K DISPOZÍCII (pozri obal). SL ČE JE V KOMPLETU (glejte embalažo). SV I FÖREKOMMANDÉ FALL (se förpackningen). BG АКО Е НАЛИЧЕН (вижте опаковката) HR NEKI MODELI (vidi ambalažu). RO DACĂ ESTE PREZENTĂ (vezi ambalajul). TR MEVCUT İSE (Bkz. Ambalaj). UK ЯКЩО ПРИСУТНЯ (див. пакет). SR УКОЛИКО ПОСТОЈИ (види ambalažu) (види пакет)

ОПИСАНИЕ

- ПЫЛЕСОС ДЛЯ УБОРКИ ЗОЛЫ

ОПИСАНИЕ ПЫЛЕСОСА.

СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

(см.рис. ①②)

- 1 Ручка для переноски
- 2 выпускное отверстие для воздуха
- 3 Корпус двигателя
- 4 Выключатель ON-OFF
- 5 Регулятор мощности всоса
- 6 Сетевой кабель
- 7 Входное отверстие
- 8 Держатель фильтра
- 9 Гибкий шланг металлический
- 10 Щелевая насадка металлический
- 11 Бак
- 12 Промыть фильтр
- 13 Фильтр

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

- Прибор предназначен для бытового использования.
- Устройство подходит для удаления: холодной золы из каминов, дымоходов, печей, пепельниц и других мест скопления золы.
- Устройство предназначено для всасывания остышего пепла и золы; пылесос не предназначен для уборки дизельных котлов и печей-каминов, а также для гипсовой или цементной пыли.

Область применения:

- Прибор применяется для уборки остывшей золы и пепла каминов, печей на дровах / угле, пепельниц, барбекю.
- До и после использования следует опорожнить бак и очистить пылесос, во избежание накопления материалов, вызывающих риск возгорания внутри пылесоса для уборки золы и пепла.

Ограничения при использовании:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается использовать прибор для уборки вредной для здоровья пыли (классы пыли L, M, H).
- Запрещается использовать прибор для сбора сажи.
- Убирать исключительно золы не загрязняющих горючих веществ
- Запрещается использовать прибор для сбора горячего угля или горячих, горевших и раскаленных предметов.
- Запрещается использовать прибор для сбора пред-

метов, температура которых превышает 40 ° С.

- Запрещается использовать прибор для сбора воспламеняющихся веществ.
- Не использовать пылесборные мешки из бумаги или подобных горючих материалов.
- Для удаления золы не использовать обычные пылесосы.
- Не хранить пылесос для золы на горючих или полимерных основаниях, например, ковровых покрытиях или виниловой плитке.

Технические данные

(см. этикетка Технические данные)

ЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ



ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны в целях безопасности!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасность возникновения пожара из-за воспламеняющихся материалов.



ЕСЛИ ЕСТЬ



ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ (если имеется): служит дополнительной защитой от электрической изоляции.

ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Общие правила:



1 Прибор предназначен исключительно для сухой уборки. Запрещается использовать и хранить пылесос на открытом воздухе при условиях высокой влажности.

2 Компоненты, используемые для упаковки продукции (например, пластиковые мешки), представляют опасность. Храните их в недоступном месте для детей и животных.

3 Использование данного оборудования в целях, не предусмотренных данным руководством, представляет опасность. Не используйте данное оборудование не по назначению.

4 Перед очисткой и опустошением бака выключите пылесос и отсоедините сетевой кабель от питающей сети.

5 Перед использованием следует полностью и правильно собрать пылесос.

6 Убедитесь, что параметры сетевой розетки соответствуют параметрам оборудования.

8 Всасывающая насадка должна находиться на расстоянии от тела; запрещается приближать насадку к глазам, ушам и рту.

- 9 Данное оборудование не должно использоваться детьми или людьми с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями; а также людьми с отсутствием необходимого опыта и знаний без должного руководства или до получения соответствующих инструкций.
- 10 Детям запрещается играть с данным оборудованием.
- 11 Никогда не дотрагивайтесь до штепселя влажными руками!**
- 12 Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на идентификационной табличке аппарата.**
- 13 Данное оборудование не предназначено для уборки опасной для здоровья пыли или огнеопасных/взрывоопасных веществ (таких как зола, сажа и т.д.).**
- 14 Во время работы никогда не оставляйте оборудование без присмотра.**
- 15 Никогда не проводите операции по сервисному обслуживанию оборудования, предварительно не отключив его и не отсоединив от питающей сети. Не оставляйте оборудование в местах, доступных для детей или людей с ограниченными физическими или психическими возможностями.**
- 16 Не тяните за сетевой кабель, чтобы поднять оборудование или сдвинуть его с места.**
- 17 Данное оборудование нельзя мыть, погружая в воду, или непосредственно под струей воды.**
- 18 При использовании оборудования во влажных помещениях (например, ванных комнатах) убедитесь, что розетка оснащена устройством защитного отключения и заземлением. Если Вы сомневаетесь, проконсультируйтесь с электриком.**
- 19 Периодически проверяйте сетевой кабель на наличие повреждений. При обнаружении повреждений дальнейшая эксплуатация оборудования запрещается. Обратитесь в авторизованную ремонтную мастерскую.**
- 20 Сетевой кабель должен заменяться только производителем или квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра.**
- 20-б. При необходимости использовать удлинитель убедитесь, что он расположен на сухой поверхности, вдали от воды.**
- 21 При необходимости использовать удлинитель убедитесь, что он расположен на сухой поверхности, вдали от воды.**
- 23 Пылесос должен быть устойчиво расположен на ровной горизонтальной поверхности.**
- 24 НИКОДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЫЛЕСОС БЕЗ ФИЛЬТРОВ!**
- 25 Запрещается использовать прибор для сбора воды или иных жидкостей.**
- 26 Запрещается использовать прибор для сбора воспламеняющихся, взрывчатых, отравляющих и других, опасных для здоровья веществ.**
- 27 Не очищать водой крышку отсека двигателя, а протирать ее сухой тканью.
- 29 Сервисное обслуживание и ремонт должны проводиться только в авторизованной сервисной мастерской. Для ремонта должны использоваться только оригинальные запасные части от производителя.
- 30 Производитель не берет на себя ответственность за повреждения или травмы, причиненные людям, животным или имуществу из-за неправильного использования оборудования или из-за нарушения правил эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность пожара!

- Не использовать для удаления горячей, тлеющей или горящей золы.
Собирать только холодную золу.
- Контейнер пылесоса необходимо опорожнять и очищать перед и после каждого использования.
- Не использовать пылесборные мешки из бумаги или подобных горючих материалов.
- Для удаления золы не использовать обычные пылесосы.
- Не хранить пылесос для золы на горючих или полимерных основаниях, например, ковровых покрытиях или виниловой плитке.

ПОДГОТОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

рис. ③④

- Убедиться, что фильтр закреплен в соответствующем гнезде.
 - Вставить фильтр-мешок (13) в корзину Держатель фильтра (8) до упора рис. ③,
- или:
- Снимите Держатель фильтра (8), Протолкнуть фильтр (12) до упора рис. ④.
 - Присоединить стальную трубку (9) к соответствующему гнезду (7).

△Перед уборкой золы, следует убедиться, что она остыла и полностью погасла.
Не собирать горящий уголь.

△Запрещается высыпать содержимое бидона в контейнер из легковоспламеняющегося материала и убедиться в том, что зола в бидоне полностью остыла.

- △Если гибкий шланг для пепла во время работы сильно нагревается, следует немедленно выключить прибор и дождаться, пока полностью не остынет.**
- Включить пылесос нажав на кнопку (!) ВКЛ./(0) ВЫКЛ., расположенную на крышке двигателя.
 - Собрать золу помочью гибкий шланг непосредственно из камни или из печи (древяные или пеллетные). Держать насадку пылесоса над золой на высоте около 1 см.
 - В случае сокращения всасывающей мощности, выключить прибор

- В конце использования, выключить прибор и отсоединить токоподводящий кабель.
- После завершения очистки печи или камина очистить пылесос и всасывающий фильтр (осуществляется за пределами жилого помещения).

ФУНКЦИЯ ВЫДУВА

- рис.② Во избежание загрязнения жилого помещения золой перед эксплуатацией агрегата с функцией выдува воздуха следует выполнить следующее:
- проверить, чтобы фильтр был чистым;
 - проверить, чтобы бидон был чистым;
 - проверить, чтобы гибкий шланг был чистым;
 - проверить, чтобы фильтр был вставлен в специальное гнездо.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЫЛЕСОСА

Данное оборудование не требует специального обслуживания.

- При проведении работ по обслуживанию оборудования всегда отключайте его от источника питания путем отсоединения штепселя от розетки.
- Протрите корпус и внешние части пылесоса сухой тканью.
- Переносите пылесос только за специальную ручку, расположенную над корпусом двигателя.
- Храните оборудование в сухом месте, недоступном для детей.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

рис. ⑥⑦

⚠ При обслуживании машина должна быть отключена от электропитания.

- 1- Снять фильтр (12), (13)
- 2- Встряхнуть фильтр (12), (13)
- 3- Промыть фильтр (12)
- 4- Тщательно высушить фильтр (12) и установить его на место.

⚠ По окончанию очистки фильтра, проверить состояние его пригодности для следующего применения. В случае обнаружения повреждений или разрывов, следует произвести замену фильтра на оригинальный.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Данное оборудование прошло все необходимые тесты в соответствии с действующими нормами на обнаружение производственных дефектов. Гарантийный срок начинается с даты продажи оборудования пользователю.

Гарантия НЕ распространяется на:

- Детали, вышедшие из строя вследствие естествен-

ного износа.

- Резиновые части, угольные фильтры, аксессуары.
- Случай повреждения оборудования в ходе транспортировки, неправильной эксплуатации, неправильной установки.
- Операции по очистке оборудования: забитые фильтры, известковый налет и т.д.



УТИЛИЗАЦИЯ (WEEE)

В соответствии с действующими нормами (В соответствии с требованиями директивы 2012/19/EC) запрещается утилизировать данный продукт или его электрические/электронные компоненты наряду с обычными твердыми отходами. Утилизация должна проводиться в соответствии с действующим законодательством..

Уровень звукового давления $L_{PA} = 75 \text{ dB (A)}$

K (uncertainly) $\pm 1 \text{ dB}$



LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

Dichiarazione CE/UE di Conformità ai sensi delle Direttive (e successive modificazioni): **EC/EU declaration of conformity** according to Directive (and following amendments): **Déclaration CE/UE de conformité aux termes des directives européennes (et leurs modifications successives)**: **EG/EU-Konformitätserklärung** gemäß Richtlinien (und späteren Änderungen): **Declaración CE/UE de Conformidad** en virtud de las Directivas (y sus sucesivas modificaciones): **EG/EU-conformiteitsverklaring** volgens de Richtlijnen (en latere wijzigingen): **Declaração CE/UE de Conformidade** nos termos das Directivas (e modificações posteriores): **ES/UE Prohlášení o shodě** podle Směrnic (a jejich následných variací): **EF/EU-overensstemmelseserklæring** jf. direktiverne (og efterfølgende ændringer): **Δήλωση Πιστότητας ΕΚ/ΕΕ** σύμφωνα με τις Οδηγίες της (και των ακολουθών τροποποιήσεων): **CE/EU-VASTAVUSDEKLARATSION** on vastavuses direktiividega EC/UE, ning järgnevate lisadega: **EY/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus** direktiivien (ja niiden muutosten) mukaan: **Direktívának (és azt követő módosításoknak) megfelelő CE/EU Megfelelőségi Bizonyítvány**: **EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA** atitinka di-

PRODOTTO: ASPIRACENERE
PRODUCT: ASH VACUUM
PRODUIT: ASPIRATEUR DE CENDRES
PRODUKT: ASCHESAUGER
PRODUCTO: ASPIRADOR DE CENIZAS
PRODUCT: ASZUIGER
PRODUTO: ASPIRACINZAS
VÝROBEK: VYSAVAČ POPELA
PRODUKT: ASH VACUUM
TOODE: TUHAIMEJA
TUOTE: TUHKAIMURI
GYARTMÁNY: HAMUSZÍVÓ
PRODUKTAS: PELENŲ SIURBTUVAS-PŪSTUVAS

MODELLO - TIPO:
MODEL- TYPE:
MODELE-TYPE:
MODELL-TYP:
MODELO - TIPO:
MODEL - TYPE:
MODELU-TYP :
MODEL-TYPE:
MUDEL-TÜÜP:
MALLI TYYPPI:
MODELL- TÍPUS:
MODELIO - TIPAS:

ASHLEY 110
ASHLEY 111
ASHLEY 411

P82.0689

é conforme alle direttive CE/UE e loro successive modificazioni, ed alle norme EN: **complies with directives EC/EU** and subsequent modifications, and the standards EN: **est conforme aux directives CE/UE et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN: entspricht den folgenden EG/EU-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und EN-Normen: est en conformidad con las directivas CE/UE y sus sucesivas modificaciones y también con la norma EN: in overeenstemming is met de Richtlijnen EG/EU en latere wijzigingen daarop en de normen EN: está em conformidade com as diretrizes CE/UE e as suas sucessivas modificações bem como com as normas EN e as suas sucessivas modificações: je v souladu se směrnici ES/UE a jejich následnými změnami, a normami EN: Stemmer overens med EF/EU direktiverne og deres efterfølgende ændringer, og med standarde, og Deres efterfølgende ændringer. είναι σύμφωνο με τις οδηγίες ΕΚ/ΕΕ και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τις κανονισμούς EN και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους. on vastavuses direktiividega CE/EU, ning järgnevate lisadega ning standardidega EN, ning järgnevate lisadega. On yhdenmukainen EY/EU direktiivien ja niitä seuraavien standardimuutosten, ja niitä seuraavien muutosten kanssa. megfelel a CE/EU irányelvnek és azok későbbi módosításainak, valamint az EN szabványoknak és azok későbbi. atitinka direktiyas EB ir ES ir atitinkamus pakeitimus ir EN standartus ir atitinkamus pakeitimus.**

2014/35/EU	EN 60335-1	EN 62233	EN 61000-3-2
2014/30/EU	EN 60335-2-2	EN 55014-1	EN 61000-3-3
2011/65/EU	EN 50581	EN 55014-2	

I fascicolo tecnico si trova presso **Technical booklet at Dossier thecnique que auprès de: Die technische Aktenbündel befindet sich bei El manual técnico se encuentra en: Technisch dossier bij: Proceso técnico em: Technická dokumentace se nachází ve Det tekniske dossier findes hos Tehnilise dokumentatsiooni saab addressilt: Tiedoston thecnique alkaa: A műszaki specifikációk a cégnél találhatók, címe**

Pegognaga 2020/02/17

Giancarlo Lanfredi
(Legal Representative
Lavorwash S.p.A.)



LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

rektivias ir atitinkamus pakeitimus: **LV EK / ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA** atbilst direktīvām un to turpmākajiem labojumiem: **NO EF/EU-samsvarserklēring** i samsvar med direktivene (og senere endringer): **PL Deklaracja Zgodności CE/UE** speňnia wymagania Dyrektyw (wraz z kolejnymi zmianami): **RO Deklaracija Соответствия ЕС/ЕУ** в соответствии с Directivejou (i posledujúcimi zmenami): **SK ES/EU Vyhľásenie o zhode** v zmysle Smerníc (a ich následných variácií): **SL Izjava ES/EU o skladnosti** v skladu z direktivami (in sledencimi spremembami): **SV EG/EU-försäkran om överensstämmelse** i enlighet med direktiven (och efterföljande ändringar): **BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОВЕТСТВИЕ ЕС/ЕУ**: Отговаря на директиви и последващи модификации **HR CE/EU-IZJAVA O SKLADNOSTI**: je u skladu sa direktivama, te njihovim naknadnim modifikacijama **RO DECLARAȚIA CE/EU DE CONFORMITATE**: Este conformă cu directivele și modificările lor successive **TR UYGUNLUK BEYANI** CE/EU aşağıdaki Direktifleri ile müteakip değişikliklerine uygun olduğunu beyan eder: **UK CE/EU-ZAYVA PRO VIDPOVIDNISTY VIMOGAM** відповідно до Директиви (та наступних поправок)

LV PRODUKTS:	PELNU VAKUUMSÜKNIS
NO PRODUKT:	ASKESUGER
PL PRODUKT:	ZBIERANIA POPIOŁ
RU АППАРАТ:	ПЫЛЕСОС ДЛЯ УБОРКИ ЗОЛЫ
SK PRODUKT:	VYSÁVAČ POPOLA
SL PROIZVOD:	SESALEC PEPELA
SV PRODUKT:	ASKSUGARE
BG Продукт:	Прахосмукачка за пепел:
HR PROIZVOD:	USISIVAC ZA PEPEO
RO PRODUSUL:	ASPIRATOR CENUSA
TR ÜRÜN:	KÜL VAKUMLAMA MAKİNESİ
UK PRODUKT:	ПИЛОСОС ДЛЯ ПРИБИРАННЯ ЗОЛИ

MODELIS-VEIDS
MODELL-TYPE:
MODEL-TYPU:
МОДЕЛЬ-ТИП:
MODEL-TYP:
MODEL-VRSTE:
MODELL-TYP:
Модел:
MODEL-TIP:
MODELUL-TIP:
MODEL-TİPİ:
MODEL-TYP

ASHLEY 110
ASHLEY 111
ASHLEY 411

P82.0689

LV atbilst direktīvām **EK** un **ES** un to turpmākajiem labojumiem, kā arī standartiem EN, un to turpmākajiem labojumiem: **NO** er i veroversstāmmelde med **EF/EU** direktivene, og senere endringer, samt med standardene og senere endringer: **PL** jest zgodny z dyrektywami CE/EU i ich późniejszymi zmianami, oraz z normami EN i ich późniejszymi zmianami. **RU** соответствует требованиям директив **EC/EU** и последующих модификаций, EN и стандартам, и последующих модификаций. **SK** odpovedá smernicím následným zménám **ES/EU**, a také normám EN. **SV** V skladu z direktivami in njunimi kasnejšimi spremembami ter s standardi **ES/EU**, in z njihovimi kasnejšimi spremembami. **SV** Överensstämma med **EG/EU** direktiven och dess följande modifieringar och standarderna och dess följande modifieringar. **BG** Отговаря на директиви **EC/EU** и последващи модификации и норми EN. **HR** je u skladu sa direktivama **CE/EU**, te njihovim naknadnim modifikacijama te standardima EN, njihovim naknadnim modifikacijama. **RO** este conformă cu directivele **CE/EU** și modifi cările lor successive și cu standardele, și modifi cările lor successive EN. **TR** Direktiflerine **CE/UE** ve sonraki güncellemlerile ile standartlarına ve sonraki güncellemlerine uygun olduğunu beyan eder. **UK** odpovidá smernicím CE/EU následným zménám, a také normám EN inklusive pádföljande ändringar.

2014/35/EU	EN 60335-1	EN 62233	EN 61000-3-2
2014/30/EU	EN 60335-2-2	EN 55014-1	EN 61000-3-3
2011/65/EU	EN 50581	EN 55014-2	

LT Techninę knygelę turi **LV** Tehniskās datu lapas atrodas pie **MT** li fajl tehniku jinsab fil-ufficju
NO File technique fra: **PL** Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie **RU** Техдокументация зарегистрирована **SK** Technická dokumentace se nachází ve firmě **SL** Tehnični akti so pri podjetju **SV** Technisch dossier bij: **BG** Технически файл при **HR** Tehnički akti nalaze se pri poduzeću **RO** Dosarul tehnic e tinut in **TR** Teknik fasikül **UK** Брошурă з технічними характеристиками можна знайти за адресою підприємства

2020/02/17

Giancarlo Lanfredi
(Legal Representative
Lavorwash S.p.A.)

